ISSN 1725-261X

Euroopan unionin virallinen lehti

L 287

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

50. vuosikerta

1. marraskuuta 2007

Sisältö

I *EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista*

ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 1286/2007, annettu 31 päivänä lokakuuta 2007, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1

Komission asetus (EY) N:o 1287/2007, annettu 31 päivänä lokakuuta 2007, vilja-alalla 1 päivästä marraskuuta 2007 alkaen kannettavien tuontitullien vahvistamisesta 3

★ **Komission asetus (EY) N:o 1288/2007, annettu 31 päivänä lokakuuta 2007, Espanjan lipun alla purjehtivien alusten koljan kalastuksen kieltämisestä ICES-alueilla V b ja VI a** 6

★ **Komission asetus (EY) N:o 1289/2007, annettu 31 päivänä lokakuuta 2007, Ruotsin lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen kieltämisestä Kattegatissa** 8

★ **Komission asetus (EY) N:o 1290/2007, annettu 31 päivänä lokakuuta 2007, Ruotsin lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen aloittamisesta uudelleen Skagerrakissa** 10

★ **Komission asetus (EY) N:o 1291/2007, annettu 31 päivänä lokakuuta 2007, tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 88. kerran** 12

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

II *EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista*

PÄÄTÖKSET

Komissio

2007/706/EY:

★ **Komission päätös, tehty 29 päivänä lokakuuta 2007 vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY soveltamatta jättämisestä sähkön tuotantoon ja myyntiin Ruotsissa** *(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 5197)* ([1]) 18

2007/707/EY:

★ **Komission päätös, tehty 30 päivänä lokakuuta 2007, kolmen lisäpäivän myöntämisestä tehostetun tarkkailun vuoksi Saksalle neuvoston asetuksen (EY) N:o 41/2007 liitteen II A mukaisesti** *(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 5221)* 23

2007/708/EY:

★ **Komission päätös, tehty 31 päivänä lokakuuta 2007, kuluttajien turvallisuuden, kansanterveyden ja ympäristön aloilla perustettujen tiedekomiteoiden jäseniksi nimitettyjen asiantuntijoiden luettelon muuttamisesta ja heidän toimikautensa pidentämisestä** 25

2007/709/EY:

★ **Komission päätös, tehty 31 päivänä lokakuuta 2007, tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa tehdyn päätöksen 2007/554/EY muuttamisesta** *(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 5284)* ([1]) 29

FI

([1]) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1286/2007,

annettu 31 päivänä lokakuuta 2007,

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ([1]) ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

(2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä lokakuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston pääjohtaja

([1]) EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 756/2007 (EUVL L 172, 30.6.2007, s. 41).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 31 päivänä lokakuuta 2007 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ([1])	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	MA	63,3
	MK	36,3
	TR	66,9
	ZZ	55,5
0707 00 05	JO	180,9
	MA	36,4
	MK	56,1
	TR	130,3
	ZZ	100,9
0709 90 70	MA	62,8
	TR	73,7
	ZZ	68,3
0805 50 10	AR	75,8
	TR	88,5
	ZA	52,1
	ZZ	72,1
0806 10 10	BR	244,8
	MK	26,1
	TR	121,4
	US	238,9
	ZA	189,6
	ZZ	164,2
0808 10 80	CA	102,5
	CL	161,2
	MK	33,9
	NZ	45,9
	US	98,5
	ZA	95,6
	ZZ	89,6
0808 20 50	AR	49,6
	CN	75,8
	TR	124,1
	ZZ	83,2

([1]) Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi ”ZZ” tarkoittaa ”muuta alkuperää”.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1287/2007,

annettu 31 päivänä lokakuuta 2007,

vilja-alalla 1 päivästä marraskuuta 2007 alkaen kannettavien tuontitullien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ([1]),

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ([2]) ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa säädetään, että CN-koodeihin 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (korkealaatuinen tavallinen vehnä), 1002, ex 1005 (hybridisiemeniä lukuun ottamatta) ja ex 1007 (kylvämiseen tarkoitettua hybridiä lukuun ottamatta) kuuluvien tuotteiden tuontitulli on sama kuin näiden tuotteiden tuontihetkellä voimassa oleva interventiohinta, jota korotetaan 55 prosentilla ja josta vähennetään kyseiseen lähetykseen sovellettava cif-tuontihinta. Tuontitulli ei kuitenkaan voi olla suurempi kuin yhteisen tullitariffin tullit.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 3 kohdassa säädetään, että mainitun artiklan 2 kohdassa tarkoitetun tuontitullin laskemista varten kyseisille tuotteille vahvistetaan säännöllisesti edustavat cif-tuontihinnat.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdan mukaan CN-koodeihin 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (korkealaatuinen tavallinen vehnä), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 ja 1007 00 90 kuuluvien tuotteiden tuontitullin laskemisessa käytetään kyseisen asetuksen 4 artiklan mukaisesti määriteltyä päivittäistä edustavaa cif-tuontihintaa.

(4) Tuontitullit olisi vahvistettava 1 päivästä marraskuuta 2007 alkavalle ajanjaksolle, ja niitä olisi sovellettava kunnes uusi vahvistus tulee voimaan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut vilja-alan tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II lueteltujen tekijöiden perusteella 1 päivästä marraskuuta 2007 alkaen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivästä marraskuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä lokakuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston pääjohtaja

([1]) EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 735/2007 (EUVL L 169, 29.6.2007, s. 6).

([2]) EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1816/2005 (EUVL L 292, 8.11.2005, s. 5).

LIITE I

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin 1 päivästä marraskuuta 2007 sovellettavat tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli (1) (EUR/t)
1001 10 00	Durum VEHNÄ, korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	0,00
1001 90 91	Tavallinen VEHNÄ, siemenvilja	0,00
ex 1001 90 99	Tavallinen VEHNÄ, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 00 00	RUIS	0,00
1005 10 90	MAISSI, siemenvilja, muu kuin hybridi	0,00
1005 90 00	MAISSI, muu kuin siemenvilja (2)	0,00
1007 00 90	DURRA, muu kuin kylvämiseen tarkoitettu hybridi	0,00

(1) Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön saapuvan tavaran tuojaan voidaan soveltaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti seuraavia tullinalennuksia:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä,

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Tanskassa, Virossa, Irlannissa, Latviassa, Liettuassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa tai Pyreneiden niemimaan Atlantin puoleisella rannikolla.

(2) Tuojaan voidaan soveltaa kiinteämääräistä alennusta 24 euroa tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Liitteessä I vahvistettujen tullien laskemista koskevat tekijät

17.10.2007-30.10.2007

1. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

(EUR/t)

	Tavallinen vehnä (*)	Maissi	Durumvehnä, korkealaatuinen	Durumvehnä, keskilaatuinen (**)	Durumvehnä, heikkolaatuinen (***)	Ohra
Pörssi	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Noteeraus	231,22	100,86	—	—	—	—
FOB-hinta USA	—	—	406,55	396,55	376,55	167,66
Palkkio Meksikon-lahdella	—	20,20	—	—	—	—
Palkkio Suurilla järvillä	13,64	—	—	—	—	—

(*) Sisältää palkkion 14 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).
(**) Alennus 10 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).
(***) Alennus 30 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

2. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

Rahtikustannukset: Meksikonlahti–Rotterdam	52,63 EUR/t
Rahtikustannukset: Suuret järvet–Rotterdam:	50,64 EUR/t

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1288/2007,

annettu 31 päivänä lokakuuta 2007,

Espanjan lipun alla purjehtivien alusten koljan kalastuksen kieltämisestä ICES-alueilla V b ja VI a

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ([1]) ja erityisesti sen 26 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ([2]) ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2007 21 päivänä joulukuuta 2006 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 41/2007 ([3]) säädetään kiintiöistä vuodeksi 2007.

(2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai siinä maassa rekisteröityjen alusten kyseisessä liitteessä mainitun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2007 kiintiön.

(3) Tämän vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus, sen hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaaminen ja purkaminen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täyttyminen

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion kalastuskiintiö vuodeksi 2007 kyseisessä liitteessä tarkoitetulle kannalle katsotaan kokonaan käytetyksi liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

2 artikla

Kiellot

Tämän asetuksen liitteessä mainitun kannan kalastus kielletään siinä mainitun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta tai siinä maassa rekisteröidyiltä aluksilta liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen. Kielletään aluksilta tuon päivämäärän jälkeen pyydetyn kannan hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaaminen ja purkaminen.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä lokakuuta 2007.

Komission puolesta

Fokion FOTIADIS

Kalastus- ja meriasioiden pääosaston pääjohtaja

([1]) EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 865/2007 (EUVL L 192, 24.7.2007, s. 1).

([2]) EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1967/2006 (EUVL L 409, 30.12.2006, s. 11); oikaistu EUVL L 36, 8.2.2007, s. 6.

([3]) EUVL L 15, 20.1.2007, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 898/2007 (EUVL L 196, 28.7.2007, s. 22).

LIITE

Nro	61
Jäsenvaltio	Espanja
Kanta	HAD/5BC6A.
Laji	Kolja (*Melanogrammus aeglefinus*)
Alue	EY:n vedet alueilla V b ja VI a
Päivämäärä	19.9.2007

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1289/2007,

annettu 31 päivänä lokakuuta 2007,

Ruotsin lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen kieltämisestä Kattegatissa

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ([1]) ja erityisesti sen 26 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ([2]) ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2007 21 päivänä joulukuuta 2006 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 41/2007 ([3]) säädetään kiintiöistä vuodeksi 2007.

(2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai siinä maassa rekisteröityjen aluksien kyseisen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2007 kiintiön.

(3) Tämän vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus, sen hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaaminen ja purkaminen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täyttyminen

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion kalastuskiintiö vuodeksi 2007 kyseisessä liitteessä tarkoitetulle kannalle katsotaan kokonaan käytetyksi liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

2 artikla

Kiellot

Tämän asetuksen liitteessä mainitun kannan kalastus kielletään siinä mainitun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta tai siinä maassa rekisteröidyiltä aluksilta liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen. Kielletään aluksilta tuon päivämäärän jälkeen pyydetyn kannan hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaaminen ja purkaminen.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä lokakuuta 2007.

Komission puolesta

Fokion FOTIADIS

Kalastus- ja meriasioiden pääosaston pääjohtaja

([1]) EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 865/2007 (EUVL L 192, 24.7.2007, s. 1).

([2]) EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1967/2006 (EUVL L 409, 30.12.2006, s. 11); i oikaistu EUVL L 36, 8.2.2007, s. 6.

([3]) EUVL L 15, 20.1.2007, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 898/2007 (EUVL L 196, 28.7.2007, s. 22).

LIITE

Nro	63
Jäsenvaltio	Ruotsi
Kanta	COD/03AS.
Laji	Turska (*Gadus morhua*)
Alue	Kattegat
Päivämäärä	15.10.2007

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1290/2007,

annettu 31 päivänä lokakuuta 2007,

Ruotsin lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen aloittamisesta uudelleen Skagerrakissa

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ([1]) ja erityisesti sen 26 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ([2]) ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2007 21 päivänä joulukuuta 2006 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 41/2007 ([3]) säädetään kiintiöistä vuodeksi 2007.

(2) Ruotsi ilmoitti komissiolle 4 päivänä kesäkuuta 2007 asetuksen (ETY) N:o 2847/93 21 artiklan 2 kohdan mukaisesti lopettavansa 1 päivästä kesäkuuta 2007 alkaen alustensa turskan kalastamisen Skagerrakissa.

(3) Komissio antoi 21 päivänä kesäkuuta 2007 asetuksen (ETY) N:o 2847/93 21 artiklan 3 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 2371/2002 26 artiklan 4 kohdan mukaisesti asetuksen (EY) N:o 713/2007, jolla kielletään Ruotsin lipun alla purjehtivilta tai Ruotsissa rekisteröidyiltä aluksilta turskan kalastus Skagerrakissa samasta päivästä alkaen.

(4) Komission Ruotsin viranomaisilta saamien tietojen mukaan tietty määrä turskaa on edelleen käytettävissä Ruotsin kiintiössä Skagerrakissa. Tästä syystä sallitaan Ruotsin lipun alla purjehtiville tai Ruotsissa rekisteröidyille aluksille turskan kalastus tällä alueella.

(5) Jotta kyseinen määrä turskaa voitaisiin pyytää ennen kuluvan vuoden loppua, luvan olisi tultava voimaan 1 päivänä lokakuuta 2007.

(6) Sen vuoksi komission asetus (EY) N:o 713/2007 olisi kumottava 1 päivästä lokakuuta 2007,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetus (EY) N:o 713/2007.

2 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä lokakuuta 2007.

Komission puolesta

Fokion FOTIADIS

Kalastus- ja meriasioiden pääosaston pääjohtaja

([1]) EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 865/2007 (EUVL L 192, 24.7.2007, s. 1).

([2]) EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1967/2006 (EUVL L 409, 30.12.2006, s. 11); oikaistu EUVL L 36, 8.2.2007, s. 6.

([3]) EUVL L 15, 20.1.2007, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 898/2007 (EUVL L 196, 28.7.2007, s. 22).

LIITE

Nro	58 – Kalastuksen aloittaminen uudelleen
Jäsenvaltio	Ruotsi
Kanta	COD/03AN.
Laji	Turska (*Gadus morhua*)
Alue	Skagerrak
Päivämäärä	1.10.2007

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1291/2007,

annettu 31 päivänä lokakuuta 2007,

tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 88. kerran

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä Afganistaniin suuntautuvan tiettyjen tavaroiden ja palvelujen viennin kieltämisestä, Afganistanin Talebania koskevien lentokiellon ja varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttämisen laajentamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta 27 päivänä toukokuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 ([1]) ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 881/2002 liitteessä I on luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita asetuksessa tarkoitettu varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.

(2) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston pakotekomitea päätti 17 päivänä lokakuuta 2007 muuttaa luetteloa henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee. Sen vuoksi liite I olisi muutettava vastaavasti.

(3) Kohta "Mohammad Shafiq Ahmadi" olisi korjattava ottaen huomioon pakotekomitean 21 päivänä syyskuuta 2007 tekemä päätös,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä lokakuuta 2007.

Komission puolesta
Eneko LANDÁBURU
Ulkosuhteiden pääosaston pääjohtaja

([1]) EYVL L 139, 29.5.2002, s. 9. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1239/2007 (EUVL L 280, 24.10.2007, s. 11).

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I seuraavasti:

(1) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta ”Youssef Ben Abdul Baki Ben Youcef **Abdaoui** (*alias* a) Abu Abdullah, b) Abdellah, c) Abdullah). Osoite: a) via Romagnosi 6, Varese, Italia, b) Piazza Giovane Italia 2, Varese, Italia. Syntynyt a) 4. kesäkuuta 1966, b) 4.9.1966, Syntymäpaikka: Kairouan, Tunisia. Tunisian kansalainen. Passin nro: G025057 (23.6.1999 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 5.2.2004). Lisätietoja: Italian verotunnus: BDA YSF 66P04 Z352Q.” seuraavasti:

”Youssef Ben Abdul Baki Ben Youcef **Abdaoui** (*alias* a) Abu Abdullah, b) Abdellah, c) Abdullah). Osoite: a) via Romagnosi 6, Varese, Italia, b) Piazza Giovane Italia 2, Varese, Italia. Syntynyt a) 4.6.1966, b) 4.9.1966 Kairouanissa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: G025057 (23.6.1999 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 5.2.2004). Lisätietoja: a) Italian verotunnus: BDA YSF 66P04 Z352Q, b) tuomittu Italiassa tammikuussa 2003 kahdeksi vuodeksi ja kuudeksi kuukaudeksi vankeuteen. Italialainen muutoksenhakutuomioistuin kumosi tuomion 17.5.2004 ja määräsi uuden oikeudenkäynnin.”.

(2) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta ”Mohamed Ben Mohamed Ben Khalifa **Abdelhedi**. Osoite: via Catalani 1, Varese, Italia. Syntynyt 10.8.1965 Sfaxissa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: L965734 (6.2.1999 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 5.2.2004). Lisätietoja: Italian verotunnus: BDL MMD 65M10 Z352S.” seuraavasti:

”Mohamed Ben Mohamed Ben Khalifa **Abdelhedi**. Osoite: via Catalani 1, Varese, Italia. Syntynyt 10.8.1965 Sfaxissa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: L965734 (6.2.1999 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 5.2.2004). Lisätietoja: a) Italian verotunnus: BDL MMD 65M10 Z352S, b) Milanon ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin tuominnut 3.12.2004 neljäksi vuodeksi ja kahdeksaksi kuukaudeksi vankeuteen. Milanon muutoksenhakutuomioistuin lyhentänyt 29.9.2005 tuomion kolmeen vuoteen ja neljään kuukauteen. Kassaatiotuomioistuin vahvistanut päätöksen 10.11.2006. Ollut vankilassa tai vaihtoehtoisten toimenpiteiden alaisena 24.6.2003 ja 6.5.2005 välisenä aikana. Määrätty karkotettavaksi Italiasta.”.

(3) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta ”Mohammad Shafiq **Ahmadi**. Arvonimi: Mullah. Tehtävä: Taleban-hallinnon nimittämä Samanganin maakunnan kuvernööri Afganistanissa.” seuraavasti:

”Mohammad Shafiq **Ahmadi**. Arvonimi: Mullah. Tehtävä: Taleban-hallinnon nimittämä Samanganin maakunnan kuvernööri Afganistanissa. Afganistanin kansalainen.”.

(4) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta ”Mohamed Amine Akli (*alias* a) Akli Amine Mohamed, b) Killech Shamir, c) Kali Sami, d) Elias). Syntynyt 30.3.1972 Bordj el Kiffanessa, Algeriassa.” seuraavasti:

”Mohamed Amine **Akli** (*alias* a) Akli Amine Mohamed, b) Killech Shamir, c) Kali Sami, d) Elias). Osoite: Italia, ei vakituista osoitetta. Syntynyt 30.3.1972 Bordj el Kiffanessa Algeriassa. Lisätietoja: tuomittu Italiassa tammikuussa 2003 neljäksi vuodeksi vankeuteen.”.

(5) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta ”Mehrez Ben Mahmoud Ben Sassi **Al-Amdouni** (*alias* a) Fabio Fusco, b) Mohamed Hassan, c) Abu Thale). Syntynyt 18.12.1969 Asima-Tunisissa, Tunisiassa. Kansalaisuus: a) Tunisia, b) Bosnia ja Hertsegovina. Passin nro: a) G737411 (24.10.1990 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 20.9.1997), b) 0801888 (Bosnia ja Hertsegovina). Lisätietoja: saatujen tietojen mukaan pidätetty Istanbulissa, Turkissa, ja karkotettu Italiaan.” seuraavasti:

”Mehrez Ben Mahmoud Ben Sassi **Al-Amdouni** (*alias* a) Fabio Fusco, b) Mohamed Hassan, c) Abu Thale). Osoite: Italia, ei vakituista osoitetta. Syntynyt 18.12.1969 Asima-Tunisissa, Tunisiassa. Tunisian sekä Bosnia ja Hertsegovinan kansalainen. Passin nro: a) G737411 (24.10.1990 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 20.9.1997), b) 0801888 (Bosnia ja Hertsegovinan passi). Lisätietoja: a) saatujen tietojen mukaan pidätetty Istanbulissa, Turkissa, ja karkotettu Italiaan, b) tuomittu Italiassa tammikuussa 2003 kolmeksi vuodeksi vankeuteen, c) tuomittu italialaisessa muutoksenhakutuomioistuimessa 17.5.2004 kahdeksi vuodeksi ja kuudeksi kuukaudeksi vankeuteen.”.

(6) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta ”Chiheb Ben Mohamed Ben Mokhtar **Al-Ayari** (*alias* Hichem Abu Hchem). Osoite: Via di Saliceto 51/9, Bologna, Italia. Syntynyt 19.12.1965 Tunisissa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: L246084 (10.6.1996 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 9.6.2001).” seuraavasti:

”Chiheb Ben Mohamed Ben Mokhtar **Al-Ayari** (*alias* Hichem Abu Hchem). Osoite: Via di Saliceto 51/9, Bologna, Italia. Syntynyt 19.12.1965 Tunisissa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: L246084 (10.6.1996 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 9.6.2001). Lisätietoja: tuomittu Italiassa tammikuussa 2003 kahdeksi vuodeksi ja yhdeksi kuukaudeksi vankeuteen.”.

(7) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta ”Mondher Ben Mohsen Ben Ali **Al-Baazaoui** (*alias* Hamza). Osoite: Via di Saliceto 51/9, Bologna, Italia. Syntynyt 18.3.1967 Kairouanissa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro K602878 (5.11.1993 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 9.6.2001).” seuraavasti:

”Mondher Ben Mohsen Ben Ali **Al-Baazaoui** (*alias* Hamza). Osoite: Via di Saliceto 51/9, Bologna, Italia. Syntynyt 18.3.1967 Kairouanissa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: K602878 (5.11.1993 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 9.6.2001). Lisätietoja: tuomittu Italiassa tammikuussa 2003 kahdeksi vuodeksi ja kuudeksi kuukaudeksi vankeuteen.”.

(8) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta ”Ibrahim Ben Hedhili Ben Mohamed **Al-Hamami**. Osoite: Via de’ Carracci 15, Casalecchio di Reno (Bologna), Italia. Syntynyt 20.11.1971 Koubellatissa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: Z106861 (18.2.2004 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyy 17.2.2009.” seuraavasti:

”Ibrahim Ben Hedhili Ben Mohamed **Al-Hamami**. Osoite: Via de’ Carracci 15, Casalecchio di Reno (Bologna), Italia. Syntynyt 20.11.1971 Koubellatissa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: Z106861 (18.2.2004 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyy 17.2.2009). Lisätietoja: tuomittu Italiassa tammikuussa 2003 kolmeksi vuodeksi vankeuteen.”.

(9) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta ”Imad Ben Bechir Ben Hamda **Al-Jammali**. Osoite: via Dubini 3, Gallarate, Varese, Italia. Syntynyt 25.1.1968 Menzel Teminessä, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: K693812 (23.4.1999 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 22.4.2004). Lisätietoja: a) Italian verotunnus: JMM MDI 68A25 Z352D, b) tällä hetkellä vankilassa Tunisiassa.” seuraavasti:

”Imad Ben Bechir Ben Hamda **Al-Jammali**. Osoite: via Dubini 3, Gallarate (Varese), Italia. Syntynyt 25.1.1968 Menzel Temimessä, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: K693812 (23.4.1999 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 22.4.2004). Lisätietoja: a) Italian verotunnus: JMM MDI 68A25 Z352D, b) tällä hetkellä vankilassa Tunisissa, Tunisiassa, c) Italian oikeusviranomaiset ovat antaneet hänestä pidätysmääräyksen, jota ei ollut pantu täytäntöön vielä syyskuussa 2007.”.

(10) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta ”Faouzi Ben Mohamed Ben Ahmed **Al-Jendoubi** (*alias* a) Said, b) Samir). Osoite: a) Via Agucchi 250, Bologna, Italia, b) Via di Saliceto 51/9, Bologna, Italia. Syntynyt 30.1.1966 Bejassa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: K459698 (6.3.1999 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 5.3.2004).” seuraavasti:

”Faouzi Ben Mohamed Ben Ahmed **Al-Jendoubi** (*alias* a) Said, b) Samir). Osoite: a) Via Agucchi 250, Bologna, Italia, b) Via di Saliceto 51/9, Bologna, Italia. Syntynyt 30.1.1966 Bejassa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: K459698 (6.3.1999 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 5.3.2004). Lisätietoja: tuomittu Italiassa tammikuussa 2003 kahdeksi vuodeksi vankeuteen.”.

(11) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta ”Habib Ben Ahmed **Al-Loubiri**. Osoite: via Brughiera 5, Castronno, Varese, Italia. Syntynyt 17.11.1961 Menzel Teminessä, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: M788439 (20.10.2001 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyy 19.10.2006). Lisätietoja: Italian verotunnus: LBR HBB 61S17 Z352F.” seuraavasti:

”Habib Ben Ahmed **Al-Loubiri**. Osoite: via Brughiera 5, Castronno (Varese), Italia. Syntynyt 17.11.1961 Menzel Temimessä, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: M788439 (20.10.2001 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 19.10.2006). Lisätietoja: a) Italian verotunnus: LBR HBB 61S17 Z352F, b) Milanon ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin tuominnut 3.12.2004 kuudeksi vuodeksi ja kuudeksi kuukaudeksi vankeuteen. Milanon muutoksenhakutuomioistuin lyhentänyt 29.9.2005 tuomion neljään vuoteen ja yhteen kuukauteen. Ollut vankilassa 24.6.2003 ja 17.11.2006 välisenä aikana. Karkotettu Italiasta Tunisiin (Tunisia) 30.8.2006.”.

(12) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta ”Chabaane Ben Mohamed Ben Mohamed **Al-Trabelsi**. Osoite: via Cuasso 2, Porto Ceresio, Varese, Italia. Syntynyt: 1.5.1966 Rainneenissa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: L945660 (4.12.1998 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 3.12.2001). Lisätietoja: Italian verotunnus: TRB CBN 66E01 Z352O.” seuraavasti:

”Chabaane Ben Mohamed Ben Mohamed **Al-Trabelsi**. Osoite: via Cuasso 2, Porto Ceresio (Varese), Italia. Syntynyt 1.5.1966 Rainneenissa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: L945660 (4.12.1998 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 3.12.2001). Lisätietoja: a) Italian verotunnus: TRB CBN 66E01 Z352O, b) vapautettu syytteistä Milanon ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen 3.12.2004 antamalla päätöksellä. Muutoksenhakuprosessi oli kesken Milanon muutoksenhakutuomioistuimessa syyskuussa 2007.”.

(13) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta ”Najib Ben Mohamed Ben Salem **Al-Waz**. Osoite: Vicolo dei Prati 2/2, Bologna, Italia. Syntynyt 12.4.1960 Hekaima Al-Mehdiyassa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: K815205 (17.9.1994 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 16.9.1999).” seuraavasti:

”Najib Ben Mohamed Ben Salem **Al-Waz** (*alias* Ouaz Najib). Osoite: Vicolo dei Prati 2/2, Bologna, Italia. Syntynyt 12.4.1960 Hekaima Al-Mehdiyassa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: K815205 (17.9.1994 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 16.9.1999). Lisätietoja: tuomittu Italiassa tammikuussa 2003 kuudeksi kuukaudeksi vankeuteen.”.

(14) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta ”Kamal Ben Mohamed Ben Ahmed **Darraji**. Osoite: via Belotti 16, Busto Arsizio (Varese), Italia. Syntynyt 22.7.1967 Menzel Bouzelfassa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: L029899 (14.8.1995 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 13.8.2000). Lisätietoja: Italian verotunnus: a) DDR KML 67L22 Z352Q, b) DRR KLB 67L22 Z352S.” seuraavasti:

”Kamal Ben Mohamed Ben Ahmed **Darraji**. Osoite: via Belotti 16, Busto Arsizio (Varese), Italia. Syntynyt 22.7.1967 Menzel Bouzelfassa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: L029899 (14.8.1995 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 13.8.2000). Lisätietoja: Italian verotunnus: a) DDR KML 67L22 Z352Q, b) DRR KLB 67L22 Z352S, c) Milanon ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin tuominnut 3.12.2004 viideksi vuodeksi ja kymmeneksi kuukaudeksi vankeuteen. Milanon muutoksenhakutuomioistuin lyhentänyt 29.9.2005 tuomion kolmeen vuoteen ja seitsemään kuukauteen. Ollut vankilassa tai vaihtoehtoisten toimenpiteiden alaisena 24.6.2003 ja 17.11.2006 välisenä aikana. Määrätty karkotettavaksi Italiasta.”.

(15) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta ”Lionel **Dumont** (*alias* a) Jacques Brougere, b) Abu Hamza, c) Di Karlo Antonio, d) Merlin Oliver Christian Rene, e) Arfauni Imad Ben Yousset Hamza, f) Imam Ben Yussuf Arfaj, g) Abou Hamza, h) Arfauni Imad, i) Bilal, j) Hamza, k) Koumkal, l) Kumkal, m) Merlin, n) Tinet, o) Brugere, p) Dimon). Osoite: Italia, ei vakituista osoitetta. Syntymäaika: a) 21.1.1971, b) 29.1.1975, c) 1971, d) 21.1.1962, e) 24.8.1972. Syntymäpaikka: Roubaix (Ranska). Muita tietoja: Interpol antanut kansainvälisen etsintäkuulutuksen. Pidätetty Saksassa 13.12.2003, karkotettu Ranskaan 18.5.2004. Vangittuna lokakuusta 2004 alkaen.” seuraavasti:

”Lionel **Dumont** (*alias* a) Jacques Brougere, b) Abu Hamza, c) Di Karlo Antonio, d) Merlin Oliver Christian Rene, e) Arfauni Imad Ben Yousset Hamza, f) Imam Ben Yussuf Arfaj, g) Abou Hamza, h) Arfauni Imad, i) Bilal, j) Hamza, k) Koumkal, l) Kumkal, m) Merlin, n) Tinet, o) Brugere, p) Dimon). Osoite: Italia, ei vakituista osoitetta. Syntynyt a) 21.1.1971, b) 29.1.1975, c) 1971, d) 21.1.1962, e) 24.8.1972 Roubaix'ssa, Ranskassa. Lisätietoja: a) Interpol antanut kansainvälisen etsintäkuulutuksen, pidätetty Saksassa 13.12.2003, karkotettu Ranskaan 18.5.2004. Vangittuna lokakuusta 2004 alkaen, b) tuomittu Italiassa tammikuussa 2003 viideksi vuodeksi vankeuteen. Määrättiin vangittavaksi Bolognan muutoksenhakutuomioistuimessa 17.5.2004 erillistä oikeudenkäyntiä varten, koska hän oli jo vangittuna Ranskassa toukokuussa 2004.”.

(16) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta ”Mohamed **El Mahfoudi**. Osoite: via Puglia 22, Gallarate, Varese, Italia. Syntynyt: 24. syyskuuta 1964 Agadirissa, Marokossa. Verotunnus: LMH MMD 64P24 Z330F.” seuraavasti:

”Mohamed **El Mahfoudi**. Osoite: via Puglia 22, Gallarate (Varese), Italia. Syntynyt 24.9.1964 Agadirissa, Marokossa. Lisätietoja: a) verotunnus: LMH MMD 64P24 Z330F, b) Milanon ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin tuominnut 3.12.2004 vuodeksi ja neljäksi kuukaudeksi ehdolliseen vankeuteen lyhennetyn oikeuskäsittelyn jälkeen. Muutoksenhakuprosessi oli kesken Milanon muutoksenhakutuomioistuimessa syyskuussa 2007. Oli Marokossa syyskuussa 2007.”.

(17) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta "Moussa Ben Omar Ben Ali **Essaadi** (*alias* a) Dah Dah, b) Abdelrahmman, c) Bechir). Osoite: Via Milano 108, Brescia, Italia. Syntynyt 4.12.1964 Tabarkassa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: L335915 (8.11.1996 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 7.11.2001." seuraavasti:

"Moussa Ben Omar Ben Ali **Essaadi** (*alias* a) Dah Dah, b) Abdelrahmman, c) Bechir). Osoite: Via Milano 108, Brescia, Italia. Syntynyt 4.12.1964 Tabarkassa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: L335915 (8.11.1996 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 7.11.2001). Lisätietoja: tuomittu Italiassa tammikuussa 2003 kahdeksi vuodeksi vankeuteen.".

(18) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta "Rachid **Fettar** (*alias* a) Amine del Belgio, b) Djaffar), Via degli Apuli n. 5, Milano, Italia. Syntynyt 16.4.1969 Bouloginissa (Algeriassa)" seuraavasti:

"Rachid **Fettar** (*alias* a) Amine del Belgio, b) Djaffar). Osoite: Via degli Apuli n. 5, Milano, Italia. Syntynyt 16.4.1969 Bouloginissa, Algeriassa. Lisätietoja: tuomittu Italiassa tammikuussa 2003 kahdeksi vuodeksi ja kuudeksi kuukaudeksi vankeuteen.".

(19) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta "Khalil Ben Ahmed Ben Mohamed **Jarraya** (*alias* a) Khalil **Yarraya**, b) Ben Narvan Abdel Aziz, c) Amro, d) Omar, e) Amrou, f) Amr). Osoite: a) Via Bellaria 10, Bologna, Italia, b) Via Lazio 3, Bologna, Italia, c) Dr Fetah Becirbegovic St. 1, Sarajevo, Bosnia ja Hertsegovina. Syntynyt 8.2.1969 Sfaxissa (Tunisiassa). Kansalaisuus: a) Tunisia, b) Bosnia ja Hertsegovina. Lisätietoja: tunnettu myös nimellä Abdel Aziz Ben Narvan, syntynyt 15.8.1970 Serekassa (entisessä Jugoslaviassa)." seuraavasti:

"Khalil Ben Ahmed Ben Mohamed **Jarraya** (*alias* a) Khalil **Yarraya**, b) Ben Narvan Abdel Aziz, c) Amro, d) Omar, e) Amrou, f) Amr). Osoite: a) Via Bellaria 10, Bologna, Italia, b) Via Lazio 3, Bologna, Italia, c) Dr Fetah Becirbegovic St. 1, Sarajevo, Bosnia ja Hertsegovina. Passin nro: K989895 (26.7.1995 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 25.7.2000). Syntynyt 8.2.1969 Sfaxissa, Tunisiassa. Tunisian sekä Bosnia ja Hertsegovinan kansalainen. Lisätietoja: a) tunnettu myös nimellä Abdel Aziz Ben Narvan, syntynyt 15.8.1970 Serekassa, entisessä Jugoslaviassa, b) tuomittu Italiassa tammikuussa 2003 viideksi vuodeksi ja kuudeksi kuukaudeksi vankeuteen. Tuomittu italialaisessa muutoksenhakutuomioistuimessa 10.5.2004 neljäksi vuodeksi ja kuudeksi kuukaudeksi vankeuteen.".

(20) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta "Mounir Ben Habib Ben Al-Taher **Jarraya** (*alias* **Yarraya**). Osoite: a) Via Mirasole 11, Bologna, Italia, b) Via Ariosto 8, Casalecchio di Reno (Bologna), Italia. Syntynyt: 25.10.1963 Sfaxissa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: L065947 (28.10.1995 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 27.10.2000)." seuraavasti:

"Mounir Ben Habib Ben Al-Taher **Jarraya** (*alias* **Yarraya**). Osoite: a) Via Mirasole 11, Bologna, Italia, b) Via Ariosto 8, Casalecchio di Reno (Bologna), Italia. Syntynyt: 25.10.1963 Sfaxissa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: L065947 (28.10.1995 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 27.10.2000). Lisätietoja: tuomittu Italiassa tammikuussa 2003 kahdeksi vuodeksi ja kuudeksi kuukaudeksi vankeuteen. Tuomittu italialaisessa muutoksenhakutuomioistuimessa 10.5.2004 kolmeksi vuodeksi ja kuudeksi kuukaudeksi vankeuteen.".

(21) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta "Fethi Ben Al-Rabei Ben Absha **Mnasri** (*alias* a) Fethi Alic, b) Amor, c) Omar Abu). Osoite: a) Via Toscana 46, Bologna, Italia, b) Via di Saliceto 51/9, Bologna, Italia. Syntynyt 6.3.1969 Bajassa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: L497470 (3.6.1997 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 2.6.2002)." seuraavasti:

"Fethi Ben Al-Rabei Ben Absha **Mnasri** (*alias* a) Fethi Alic, b) Amor, c) Omar Abu). Osoite: a) Via Toscana 46, Bologna, Italia, b) Via di Saliceto 51/9, Bologna, Italia. Syntynyt 6.3.1969 Bajassa, Tunisiassa. Tunisian kansalainen. Passin nro: L497470 (3.6.1997 myönnetty Tunisian passi, jonka voimassaolo päättyi 2.6.2002). Lisätietoja: tuomittu Italiassa tammikuussa 2003 kahdeksaksi kuukaudeksi vankeuteen.".

(22) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta "Ahmed Hosni **Rarrbo** (*alias* Abdallah, Addullah). Syntynyt 12.9.1974 Bologhinessa (Algeriassa)." seuraavasti:

"Ahmed Hosni **Rarrbo** (*alias* a) Rarrbo Abdallah, b) Rarrbo Abdullah). Osoite: Italia, ei vakituista osoitetta. Syntynyt 12.9.1974 Bologhinessa, Algeriassa. Lisätietoja: tuomittu Italiassa tammikuussa 2003 kahdeksi vuodeksi ja neljäksi kuukaudeksi vankeuteen. Tuomittu italialaisessa muutoksenhakutuomioistuimessa 17.5.2004 kahdeksaksi kuukaudeksi vankeuteen.".

(23) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta ”Nedal Mahmoud **Saleh** (*alias* a) Nedal Mahmoud N. Saleh, b) Salah Nedal, c) Hitem). Osoite: a) Via Milano 105, Casal di Principe (Caserta), Italia, b) Via di Saliceto 51/9, Bologna, Italia. Syntynyt a) 1.3.1970, b) 26.3.1972 Taizissa, Jemenissä. Jemenin kansalainen. Lisätietoja: pidätetty Italiassa 19.8.2003.” seuraavasti:

”Nedal Mahmoud **Saleh** (*alias* a) Nedal Mahmoud N. **Saleh**, b) **Salah** Nedal, c) Hitem). Osoite: a) Via Milano 105, Casal di Principe (Caserta), Italia, b) Via di Saliceto 51/9, Bologna, Italia. Syntynyt a) 1.3.1970, b) 26.3.1972 Taizissa, Jemenissä. Jemenin kansalainen. Lisätietoja: tuomittu Italiassa tammikuussa 2003 kahdeksi vuodeksi vankeuteen. Bolognan muutoksenhakutuomioistuin vahvistanut tuomion 17.5.2004 (tuomitun poissa ollessa).”.

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 29 päivänä lokakuuta 2007

vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY soveltamatta jättämisestä sähkön tuotantoon ja myyntiin Ruotsissa

(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 5197)

(Ainoastaan ruotsinkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/706/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY [1] ja erityisesti sen 30 artiklan 4 ja 6 kohdan,

ottaa huomioon pyynnön, jonka Ruotsin kuningaskunta toimitti sähköpostitse 29 päivänä kesäkuuta 2007,

on kuullut julkisia hankintoja käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

I **Taustatiedot**

(1) Ruotsi toimitti komissiolle sähköpostitse direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 4 kohdan mukaisen pyynnön 29 päivänä kesäkuuta 2007. Komissio pyysi lisätietoja 20 päivänä heinäkuuta 2007 lähettämällään sähköpostilla; Ruotsin viranomaiset toimittivat lisätiedot 17 päivänä elokuuta 2007 lähettämällään sähköpostilla sen jälkeen, kun alkuperäistä määräaikaa oli pidennetty.

(2) Ruotsin kuningaskunnan toimittama pyyntö koskee sähkön tuotantoa ja myyntiä (tukku- ja vähittäismyynti).

(3) Pyyntöön on liitetty riippumattoman kansallisen viranomaisen, Konkurrensverketin (Ruotsin kilpailuvirasto), päätelmät, joiden mukaan edellytykset direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdan soveltamiselle täyttyvät.

II **Oikeudellinen kehys**

(4) Direktiivin 2004/17/EY 30 artiklassa säädetään, ettei direktiiviä sovelleta hankintasopimuksiin, jotka tehdään jonkin direktiivissä tarkoitetun toiminnon suorittamiseksi, jos toimintoon siinä jäsenvaltiossa, jossa se toteutetaan, kohdistuu suoraa kilpailua markkinoilla, joille pääsyä ei ole rajoitettu. Sitä, kohdistuuko johonkin toimintoon suoraa kilpailua, arvioidaan puolueettomin perustein ja asianomaisen alan erityispiirteet huomioon ottaen. Markkinoille pääsyä pidetään rajoittamattomana, jos jäsenvaltio on pannut täytäntöön ne yhteisön lainsäädännön säännökset, jotka avaavat tietyn alan tai sen osan kilpailulle, ja soveltaa niitä. Kyseinen lainsäädäntö on lueteltu

[1] EUVL L 134, 30.4.2004, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 2006/97/EY (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 107).

direktiivin 2004/17/EY liitteessä XI, jossa viitataan sähköalan osalta sähkön sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1996 annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 96/92/EY ([1]). Direktiivi 96/92/EY on korvattu sähkön sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä ja direktiivin 96/92/EY kumoamisesta 26 päivänä kesäkuuta 2003 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/54/EY ([2]), jossa edellytetään entistä laajempaa markkinoiden avoimuutta.

(5) Ruotsissa on pantu täytäntöön ja sovellettu sekä direktiiviä 96/92/EY että direktiiviä 2003/54/EY ja päätetty eriyttää siirtoverkkojen omistajuus täysimääräisesti ja jakeluverkot oikeudellisesti ja toiminnallisesti; pienimmät yritykset on kuitenkin vapautettu toiminnallisen eriyttämisen vaatimuksista. Siksi 30 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti olisi katsottava, ettei markkinoille pääsyä ole rajoitettu.

(6) Sitä, kohdistuuko toimintoon suoraa kilpailua, olisi arvioitava useiden tekijöiden perusteella, joista yksikään ei ole ratkaiseva sellaisenaan. Tässä päätöksessä tarkoitettujen markkinoiden yhteydessä olisi otettava huomioon tärkeimpien toimijoiden markkinaosuudet tietyillä markkinoilla. Lisäksi olisi otettava huomioon kyseisten markkinoiden keskittyneisyys. Kyseisten markkinoiden piirteiden vuoksi olisi otettava huomioon myös muita perusteita, kuten likviditeettiaste, tasemarkkinoiden toiminta, hintakilpailu ja sähköntoimittajaa vaihtaneiden asiakkaiden määrä.

(7) Tämä päätös ei rajoita kilpailusääntöjen soveltamista.

III **Arviointi**

(8) Ruotsin toimittama pyyntö koskee sähkön tuotantoa ja myyntiä (tukku- ja vähittäismyynti).

(9) Sähkön tukkumarkkinat on Ruotsissa suurelta osin integroitu Pohjoismaiden sähkömarkkinoihin, jotka kattavat Norjan, Ruotsin, Suomen ja Tanskan. Kyseiset markkinat muodostuvat kahdenvälisestä kaupasta yhtäältä sähköntuottajien ja toisaalta toimittajien ja teollisuusyritysten välillä sekä Nord Poolista, vapaaehtoisesta pohjoismaisesta sähköpörssistä, johon kuuluvat spot- ja johdannaismarkkinat. Tämä ja Nord Poolin suuntautuminen integroituneille markkinoille ([3]) osoittavat, että kehitys kulkee selkeästi kohti pohjoismaisia alueellisia tukkumarkkinoita. Sähkönsiirron pullonkaulat (ylikuormittumiset) kuitenkin toisinaan jakavat Pohjoismaiden alueen kuuteen maantieteelliseen hinta-alueeseen, joista Ruotsi muodostaa yhden. Ruotsilla on viisi pääasiallista yhteyttä omien verkkojensa ja Euroopan talousalueen muiden osien verkkojen välillä (läntinen Tanska–Ruotsi, itäinen Tanska–Ruotsi, Ruotsi–eteläinen Norja, Ruotsi–pohjoinen Norja ja Ruotsi–Suomi). Vuonna 2005 näistä viidestä yhteydestä eniten ylikuormittunut yhteys oli ylikuormittuneena 52 prosenttia kokonaisajasta ja vähiten ylikuormittunut 8 prosenttia kokonaisajasta ([4]). Ylikuormittumista tapahtui kuitenkin harvoin samanaikaisesti kaikissa viidessä yhteydessä. Näin ollen Ruotsin viranomaiset katsovat, että Ruotsi oli vuonna 2005 täysin erillinen hinta-alue, toisin sanoen sillä ei ollut yhteyksiä minkään muun hinta-alueen kanssa 0,5 prosenttia kokonaisajasta. Lisäksi katsaus niiden alueiden lukumäärään, joilla on ollut yhteyksiä Ruotsin kanssa vuodesta 2001 lähtien, osoittaa, että Ruotsilla on ollut yhteyksiä vähintään neljän hinta-alueen kanssa kuudesta hinta-alueesta – Norja oli tuolloin jakautunut kolmeen alueeseen nykyisten kahden sijaan – 82,4 prosenttia kokonaisajasta ([5]). Tämän seurauksena ja komission käytännön ([6]) mukaisesti kysymys siitä, ovatko markkinat kansalliset vai alueelliset, jää avoimeksi, koska analyysin tulos on sama riippumatta siitä, käytetäänkö suppeampaa vai laajempaa määritelmää.

(10) Pääosin näistä samoista syistä myös sähkön tuotannossa voidaan huomata selkeää kehitystä kohti pohjoismaisia alueellisia markkinoita, vaikka sähkönsiirron pullonkaulat ja Ruotsin omien verkkojen ja Euroopan talousalueen muiden alueiden verkkojen välisten yhteyksien kapasiteettirajat – 24 prosenttia nykyisestä tuotantokapasiteetista Ruotsissa – voivat tilapäisesti rajata markkinat Ruotsin alueelle. Myös tässä yhteydessä kysymys siitä, ovatko markkinat kansalliset vai alueelliset, jää avoimeksi, koska analyysin tulos on sama riippumatta siitä, käytetäänkö suppeampaa vai laajempaa määritelmää.

([1]) EYVL L 27, 30.1.1997, s. 20.
([2]) EUVL L 176, 15.7.2003, s. 37.
([3]) Komission tiedonanto – Asetuksen (EY) N:o 1/2003 17 artiklaan perustuva Euroopan kaasu- ja sähköalan tutkinta (loppuraportti), KOM(2006) 851 lopullinen, 10.1.2007, jäljempänä 'loppuraportti', kohta A.2.5, s. 334.
([4]) Loppuraportti, taulukko C, kohta A.1, s. 333.
([5]) Asia COMP/M.3867, Vattenfall/Elsam and E2 Assets, 22.12.2005, kohta 28.
([6]) Ks. edellä mainittu asia COMP/M.3867, kohdat 22–33, ja komission päätös 2006/422/EY, tehty 19 päivänä kesäkuuta 2006, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdan soveltamisesta sähkön tuotantoon ja myyntiin Suomessa, Ahvenanmaata lukuun ottamatta, EUVL L 168, 21.6.2006, s. 33. Ks. myös loppuraportti, kohta A.2.5, s. 334.

(11) Kuten Ruotsin viranomaiset vahvistavat, vähittäismyynnin markkina-alueena on Ruotsi, mikä johtuu muun muassa verotuksellisista eroista ja Pohjoismaiden välisistä tasevastuusäännöistä. Lisäksi Konkurrensverket on nimenomaisesti todennut, että vähittäismarkkinat ovat kansalliset pääosin siksi, että monet tekniset ja sääntelylliset esteet estävät loppukäyttäjiä ostamasta sähköä muiden maiden energianvälittäjiltä.

(12) Komissio toteaa tiedonannossaan neuvostolle ja Euroopan parlamentille – Raportti edistymisestä kaasun ja sähkön sisämarkkinoiden luomisessa ([1]) – jäljempänä 'raportti 2005', että "ala on monien maiden markkinoilla erittäin keskittynyttä, mikä estää todellisen kilpailun" ([2]). Se katsoo, että sähköntuotannon alalla "yksi kansallisten markkinoiden kilpailuastetta kuvaavista indikaattoreista on kolmen suurimman tuottajan kokonaismarkkinaosuus" ([3]). Teknisen liitteen ([4]) mukaan kolmen suurimman tuottajan yhteenlaskettu markkinaosuus Pohjoismaiden alueella on 40 prosenttia ([5]) eli tyydyttävän pieni. Kun tarkastellaan Ruotsin aluetta, kolmen suurimman tuottajan yhteenlaskettu markkinaosuus on luonnollisesti korkeampi: 86,7 prosenttia ([6]) vuonna 2004. Jaksoja, jolloin Ruotsin markkinat olivat eristyneet, on kuitenkin vähän: 0,5 prosenttia kokonaisajasta vuonna 2005 ([7]). Näin ollen Ruotsin markkinoilla on kilpailupainetta merkittävän osan vuotta, koska sähköä on mahdollista tuoda Ruotsin alueen ulkopuolelta ja etenkin koska Pohjoismaiden välillä ei peritä siirtomaksuja. Koska Ruotsin ja muiden hinta-alueiden väliset yhteydet eivät useinkaan ole ylikuormittuneet, Ruotsin alueella ei voida investoida sähköalaan ottamatta huomioon muita pohjoismaisilla markkinoilla toimivia tuottajia. Näitä seikkoja olisi siksi pidettävä osoituksena siitä, että tuotantomarkkinoihin – olivatpa kyseessä Ruotsin kansalliset markkinat tai kehittyvät alueelliset markkinat – kohdistuu suoraa kilpailua. Kun tarkastellaan alueellista tasoa, 42,82 prosenttia Pohjoismaissa kulutetusta sähköstä myytiin vuosina 2004 ja 2005 Nord Pool Spot AS:n – johdanto-osan 9 kappaleessa kuvatun vapaaehtoisen pohjoismaisen sähköpörssin – kautta ([8]). Loppuraportissa mainitaan, että kun kyseessä on tämäntyyppinen sähköpörssi, keskittyminen tuotannossa näkyy suoraan suhteellisen vakaana *vastaavana* ([9]) keskittymisenä sähköpörssissä ([10]). Pohjoismaiden alueen kolmen suurimman tuottajan markkinaosuus on 40 prosenttia ([11]), joka on tyydyttävä taso alueellisilla markkinoilla. Kun tarkastellaan pelkästään Ruotsin aluetta, kolmen suurimman tukkumarkkinatoimijan yhteenlaskettu markkinaosuus on luonnollisesti korkeampi: 86 prosenttia ([12]) vuonna 2006. On kuitenkin korostettava, että Ruotsin kolmen suuren tukkumarkkinatoimijan ja useiden pienempien tukkumarkkinatoimijoiden välillä on kilpailua. Lisäksi on huomattava, että edellä mainitut pullonkaulat (ylikuormittumiset) ovat Pohjoismaiden alueen yhteyksissä ainoastaan tilapäinen ongelma. Siksi Ruotsin markkinoilla on kotimaisen kilpailun ohella usein myös ulkoista kilpailupainetta, koska sähköä on mahdollista hankkia myös Ruotsin alueen ulkopuolelta ja etenkin koska Ruotsi on EU:n kolmanneksi suurin sähkön nettotuoja kotimaisessa kulutuksessa prosentuaalisesti mitattuna ([13]) ja koska Pohjoismaiden välillä ei peritä siirtomaksuja. Olisi myös huomattava, että sähkön tukkukaupan kilpailuolosuhteisiin vaikuttaa voimakkaasti sähköllä käytävä finanssikauppa asianomaisella markkina-alueella: se oli Nord Poolin välittämänä volyymiltään lähes kaksinkertainen Pohjoismaiden sähkönkulutukseen nähden vuonna 2005 ([14]) (ja jos otetaan huomioon muut tunnetut transaktiot kuten OTC – "over the counter" eli myynti suoraan asiakkaille – yli viisinkertainen sähkönkulutukseen nähden vuonna 2005 ([15])). Teknisessä liitteessä ([16]) tätä likviditeettiastetta pidetään tyydyttävänä, eli sen katsotaan osoittavan, että markkinat toimivat moitteettomasti ja että niillä esiintyy kilpailua. Koska Ruotsin tukkumarkkinoiden ja Pohjoismaiden markkinoiden välillä on vahva yhteys, likviditeettiasteen olisi myös katsottava aiheuttavan kilpailupainetta Ruotsin markkinoilla. Loppuraportissa Nord Pool myös rankataan yhdeksi niistä sähkön tukkumarkkinoista, jotka ovat kaikkein tehokkaimpia ja joiden likviditeettiaste on suurin ([17]). Näitä seikkoja olisi siksi pidettävä osoituksena siitä, että tukkumarkkinoihin – olivatpa kyseessä Ruotsin kansalliset markkinat tai kehittyvät alueelliset markkinat – kohdistuu suoraa kilpailua.

(13) Sähkön tukkumarkkinoilla myös keskittymis- ja likviditeettiaste ovat hyviä kilpailua kuvaavia indikaattoreita.

(14) Maan kokoon nähden vähittäismarkkinoiden taloudellisten toimijoiden määrä on melko

([1]) KOM(2005) 568 lopullinen, 15.11.2005.
([2]) Raportti 2005, s. 2.
([3]) Raportti 2005, s. 7.
([4]) Komission yksiköiden valmisteluasiakirja – Technical Annex to the Report from the Commission to the Council and the European Parliament on Progress in Creating the Internal Gas and Electricity Market, SEC(2005)1448.
([5]) Tekninen liite, taulukko 4.1, s. 44.
([6]) Loppuraportti, liite C, s. 338.
([7]) Ks. johdanto-osan 9 kappale.
([8]) Loppuraportti, taulukko 16, kohta 380, s. 126.
([9]) Korostus on tehty luettavuuden helpottamiseksi.
([10]) Loppuraportti, kohta 424, s. 141.
([11]) Tekninen liite, taulukko 4.1, s. 44.
([12]) Ruotsin viranomaisten toimittamien tietojen mukaan.
([13]) Loppuraportti, kohta 319, s. 112.
([14]) Loppuraportti, taulukko 17, kohta 383, s. 127.
([15]) Loppuraportti, taulukko 17, kohta 383, s. 127.
([16]) Tekninen liite, s. 44–45.
([17]) Loppuraportti, kohta 581, s. 193.

suuri ([1]) (Ruotsin viranomaisten mukaan noin 130, joista merkittävä osa tarjoaa palvelujaan koko maan alueella) samoin kuin niiden yritysten määrä, joiden markkinaosuus on yli 5 prosenttia. Vuoden 2004 lopulla kolmen suurimman yrityksen yhteenlaskettu markkinaosuus oli tyydyttävän pieni eli 50 prosenttia, kun kyseessä olivat toimitukset kaikille käyttäjille (suuret teollisuusyritykset, pienet ja keskisuuret yritykset sekä hyvin pienet liikeasiakkaat ja kotitaloudet) ([2]). Ruotsin viranomaisten toimittamien tietojen mukaan kolmen suurimman yrityksen yhteenlaskettu markkinaosuus Ruotsin vähittäismarkkinoilla oli 43 prosenttia, kun kyseessä olivat asiakasmäärät vuonna 2006. Näitä seikkoja olisi tämän vuoksi pidettävä merkkinä siitä, että kyseiseen toimintoon kohdistuu suoraa kilpailua.

(15) Myös tasemarkkinoiden toimintaa olisi pidettävä indikaattorina, ei ainoastaan tuotannon vaan myös tukkuja vähittäismarkkinoiden osalta. ”Ne markkinoiden toimijat, jotka eivät pysty helposti sovittamaan sähköntuotantoaan asiakaskuntansa tarpeisiin, saattavat joutua kärsimään hintaerosta siirtoverkko-operaattorin myymän vaje-energian ja sen ostaman ylituotannon välillä. Nämä siirtoverkko-operaattorin hinnat ovat joko sääntelijän määräämiä tai vaihtoehtoisesti käytetään markkinoihin perustuvaa mekanismia, jolloin hinta määräytyy niiden tarjousten mukaan, joita muut tuottajat tekevät oman tuotantonsa säätelemiseksi ylös- tai alaspäin. (…) Markkinoiden pienille toimijoille pahinta on se, että siirtoverkko-operaattorin osto- ja myyntihinnan välinen ero kasvaa suureksi. Näin tapahtuu monissa jäsenvaltioissa, ja se on omiaan estämään kilpailun kehittymistä. Suuri ero hintojen välillä voi olla merkki riittämättömästä kilpailusta tasesähkömarkkinoilla, joita saattaa hallita vain yksi tai kaksi päätuottajaa. Ongelma on vielä pahempi siellä, missä verkon käyttäjät eivät voi mukauttaa omaa toimintaansa lähes reaaliaikaisesti”. ([3]) Pohjoismaiden alueella on lähestulkoon täysin integroituneet tasemarkkinat tasesähkön toimittamiseksi, ja tasemarkkinoiden keskeiset ominaisuudet – markkinoihin perustuva hinnoittelu, markkinoiden sulkeutuminen tunnin välein (eli verkon käyttäjien mahdollisuus mukauttaa omaa toimintaansa tunnin välein) sekä siirtoverkko-operaattorin osto- ja myyntihinnan välinen pieni ero – ovat sellaiset, että niitä olisi pidettävä osoituksena siitä, että kyseiseen toimintoon kohdistuu suoraa kilpailua.

(16) Kun otetaan huomioon kyseessä olevan tuotteen (sähkön) ominaispiirteet ja sopivien korvaavien tuotteiden tai palveluiden vähäisyys tai niiden puuttuminen, hintakilpailulla ja hintojen muodostumisella on suurempi merkitys arvioitaessa sähkömarkkinoiden kilpailutilannetta. Toimittajaa vaihtavien asiakkaiden määrä on aidon hintakilpailun mittari ja siten välillisesti ”luonnollinen kilpailun tehokkuuden mittari. Jos vaihtajia on vähän, markkinoiden toimivuudessa on todennäköisesti ongelmia, joskaan ei pidä jättää huomiotta niitä etuja, joita jo mahdollisuus neuvotella sopimus uudelleen tavanomaisen toimittajan kanssa tuo muassaan”. ([4]) Lisäksi ”säänneltyjen loppukäyttäjähintojen olemassaolo on selvästikin ratkaisevaa asiakkaiden käyttäytymiselle. (…) Vaikka sääntelyn säilyttäminen voi olla perusteltua siirtymävaiheessa, se aiheuttaa yhä enemmän vääristymiä investointitarpeen tullessa ajankohtaiseksi” ([5]).

(17) Vastikään annetussa komission yksiköiden valmisteluasiakirjassa ([6]) todetaan, että on hyvin tavallista, että asiakkaat vaihtavat sähköntoimittajaa sähkön vähittäismarkkinoilla Ruotsissa ja että yhteensä 54 prosenttia sähköasiakkaista on joko neuvotellut uudelleen sopimuksensa tai vaihtanut toimittajaa vuoden 1996 markkinauudistuksen jälkeen. Lisäksi siinä todetaan, että yleensä ottaen kilpailun katsotaan toimivan, kun kyseessä ovat loppukäyttäjät. ([7]) Lisäksi Ruotsissa ei säännellä loppukäyttäjähintoja ([8]), toisin sanoen talouden toimijat vahvistavat hinnat itse eikä hintojen soveltamiseksi tarvita ennalta viranomaisten hyväksyntää. Siksi Ruotsin tilanne sähköntoimittajan vaihtamisen ja loppukäyttäjähintojen sääntelyn osalta on tyydyttävä ja sitä olisi pidettävä osoituksena siitä, että toimintoon kohdistuu suoraa kilpailua.

([1]) Vrt. Yhdistyneessä kuningaskunnassa kotitalouksien markkinoilla on aktiivisia pääasiallisia toimittajia kuusi, ja lisäksi yrityksiä toimii aktiivisesti suurasiakkaiden sektorilla (ks. komission päätös 2007/141/EY, tehty 26 päivänä helmikuuta 2007, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdan soveltamisesta sähkön ja kaasun toimittamiseen Englannissa, Skotlannissa ja Walesissa, EYVL L 62, 1.3.2007, s. 23). Suomen vähittäismarkkinoilla taas taloudellisia toimijoita on yli 60 (ks. edellä mainittu päätös 2006/422/EY).

([2]) Tekninen liite, s. 45.

([3]) Tekninen liite, s. 67–68.

([4]) Raportti 2005, s. 9.

([5]) Tekninen liite, s. 17.

([6]) Komission yksiköiden valmisteluasiakirja – Accompanying document to the Communication from the Commission to the Council and the European Parliament – Prospects for the internal gas and electricity market (KOM(2006) 841 final) – Implementation report, SEC(2006) 1709, 10.1.2007. Näihin asiakirjoihin viitataan jäljempänä ilmaisuilla ’valmisteluasiakirja 2007’ ja ’tiedonanto 2007’.

([7]) Valmisteluasiakirja 2007, s. 158.

([8]) Tekninen liite, s. 124.

IV **Päätelmät**

(18) Johdanto-osan 8–17 kappaleessa tarkasteltujen seikkojen perusteella olisi katsottava, että ehto, joka koskee kilpailun kohdistumista suoraan johonkin toimintoon ja josta säädetään direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdassa, täyttyy sähkön tuotannon ja myynnin (tukku- ja vähittäismyynti) osalta Ruotsissa.

(19) Lisäksi, koska rajoittamatonta markkinoille pääsyä koskevan ehdon voidaan katsoa täyttyvän, direktiiviä 2004/17/EY ei pitäisi soveltaa hankintayksiköiden tekemiin hankintasopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa sähkön tuottaminen tai myynti (tukku- ja vähittäismyynti) Ruotsissa, eikä suunnittelukilpailuihin, joita järjestetään tällaisen toiminnan suorittamiseksi Ruotsissa.

(20) Tämä päätös perustuu kesä–elokuun 2007 oikeudelliseen ja tosiasialliseen tilanteeseen sellaisena, kuin se esitetään Ruotsin kuningaskunnan toimittamissa tiedoissa, raportissa 2005 ja sen teknisessä liitteessä, tiedonannossa 2007 ja valmisteluasiakirjassa 2007 sekä loppuraportissa. Päätöstä voidaan tarkistaa, jos oikeudellinen tai tosiasiallinen tilanne muuttuu merkittävästi niin, etteivät direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdan soveltamisen edellytykset enää täyty,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Direktiiviä 2004/17/EY ei sovelleta hankintayksiköiden myöntämiin hankintasopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa niiden sähkön tuotanto tai myynti Ruotsissa.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ruotsin kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 29 päivänä lokakuuta 2007.

Komission puolesta
Charlie McCREEVY
Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 30 päivänä lokakuuta 2007,

kolmen lisäpäivän myöntämisestä tehostetun tarkkailun vuoksi Saksalle neuvoston asetuksen (EY) N:o 41/2007 liitteen II A mukaisesti

(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 5221)

(Ainoastaan saksankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2007/707/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2007 21 päivänä joulukuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 41/2007 ([1]) ja erityisesti sen liitteessä II A olevan 11.1 ja 11.3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 41/2007 vahvistetaan vuodeksi 2007 eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuudet sekä niihin liittyvät edellytykset, joiden mukaisesti näitä kalastusmahdollisuuksia voidaan käyttää.

(2) Asetuksen (EY) N:o 41/2007 liitteessä II A vahvistetaan niiden päivien enimmäismäärä, jonka alus, jolla on mukanaan jokin mainitussa liitteessä olevassa 4.1 kohdassa tarkoitetuista pyydyksistä, saa olla vuosittain jollakin samassa liitteessä olevassa 2.1 kohdassa määritellyllä maantieteellisellä alueella.

(3) Liitteessä II A annetaan komissiolle mahdollisuus myöntää tiedemiesten ja kalastusalan yhdessä toteuttaman tehostetun tarkkailuohjelman pohjalta kolme lisäpäivää, joina alus voi olla kyseisillä alueilla, kun sillä on mukana jokin mainitussa liitteessä olevassa 4.1 kohdassa tarkoitetuista pyydyksistä.

(4) Saksa on toimittanut 1 päivänä maaliskuuta 2007 komissiolle tällaisen tiedemiesten ja kalastusalan yhdessä toteuttaman tehostetun tarkkailuohjelman.

(5) Kiinnostus tällaista ohjelmaa kohtaan, joka täydentäisi yhteisön puitteista yhteisen kalastuspolitiikan toteuttamista varten tarvittavien tietojen keruulle ja hallinnalle 29 päivänä kesäkuuta 2000 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1543/2000 ([2]) säädettyjä velvollisuuksia, vahvistettiin asetuksen (EY) N:o 41/2007 liitteessä II A olevan 11.3 kohdan mukaisesti tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitean kuulemisen jälkeen.

(6) Maaliskuun 1 päivänä 2007 toimitetun ohjelman perusteella Saksalle olisi myönnettävä kolme lisäpäivää 1 päivän helmikuuta 2007 ja 31 päivän tammikuuta 2008 väliseksi ajaksi aluksille, jotka ovat mukana toimitetussa tehostetussa tarkkailuohjelmassa.

(7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat kalastuksen ja vesiviljelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Saksan lipun alla purjehtivia aluksia, jotka kuuluvat 1 päivänä maaliskuuta 2007 komissiolle toimitettuun tehostettuun tarkkailuohjelmaan, koskevaa enimmäisaikaa, jonka alukset saavat olla jollakin asetuksen (EY) N:o 41/2007 liitteessä II A olevassa 2.1 kohdassa määritellyllä, mainitun asetuksen taulukossa I mainitulla maantieteellisellä alueella, korotetaan kolmella lisäpäivällä niiden alusten osalta, joilla on mukanaan jokin mainitussa liitteessä olevassa 4.1 kohdassa tarkoitetuista pyydyksistä.

2 artikla

1. Saksan on toimitettava komissiolle seitsemän päivän kuluttua tämän komission päätöksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* täydellinen luettelo aluksista, jotka on valittu 1 artiklassa tarkoitettuihin tehostettuihin tarkkailuohjelmiin liittyviin näytteenottosuunnitelmiin.

2. Ainoastaan näytteenottosuunnitelmiin valitut alukset, jotka ovat olleet mukana 1 artiklassa tarkoitettujen tehostettujen tarkkailuohjelmien loppuun saakka, saavat käyttää 1 artiklan nojalla myönnettyjä kolmea lisäpäivää.

([1]) EUVL L 15, 20.1.2007, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 898/2007 (EUVL L 196, 28.7.2007, s. 22).

([2]) EYVL L 176, 15.7.2000, s. 1.

3 artikla

Saksan on toimitettava komissiolle kahden kuukauden kuluessa 1 artiklassa tarkoitetun tehostetun tarkkailuohjelman päättymisestä kertomus kyseisen ohjelman tuloksista siihen kuuluvien lajien ja alueiden osalta.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle.

Tehty Brysselissä 30 päivänä lokakuuta 2007.

Komission puolesta

Joe BORG

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 31 päivänä lokakuuta 2007,

kuluttajien turvallisuuden, kansanterveyden ja ympäristön aloilla perustettujen tiedekomiteoiden jäseniksi nimitettyjen asiantuntijoiden luettelon muuttamisesta ja heidän toimikautensa pidentämisestä

(2007/708/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 152 ja 153 artiklan,

ottaa huomioon tiedekomiteoiden perustamisesta kuluttajien turvallisuuden, kansanterveyden ja ympäristön aloilla 3 päivänä maaliskuuta 2004 tehdyn komission päätöksen 2004/210/EY [1] ja erityisesti sen 3 artiklan ja 7 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Päätöksellä 2004/210/EY säädetään kulutustavaroita käsittelevän tiedekomitean, terveys- ja ympäristöriskejä käsittelevän tiedekomitean ja kehittymässä olevia ja vastikään havaittuja terveysriskejä käsittelevän tiedekomitean, jäljempänä 'tiedekomiteat', perustamisesta. Kyseisen päätöksen 3 artiklan 4 kohdan mukaan komissio nimittää kyseisten tiedekomiteoiden jäsenet.

(2) Mainitun päätöksen 7 artiklan 1 kohdan mukaan, sellaisena kuin se on muutettuna komission päätöksellä 2007/263/EY, tiedekomiteoiden jäsenten toimikausi on rajoitettu kolmeen vuoteen ja kolmeen peräkkäiseen toimikauteen. Komissio voi kuitenkin poikkeustapauksissa pidentää tällaisten komiteoiden jäsenten toimikautta enintään 18 kuukauden pituisella jaksolla asiantuntemuksen jatkuvuuden turvaamiseksi.

(3) Päätöksellä 2004/210/EY perustettujen kolmen tiedekomitean jäsenten nimittämisestä tehdyssä päätöksessä K(2004) 2788 säädetään, että kyseisen päätöksen liitteessä I luetellut asiantuntijat nimitetään komission päätöksellä 2004/210/EY perustettujen kolmen tiedekomitean jäseniksi.

(4) Tiedekomiteoiden nykyisten jäsenten toimikausi päättyy heinäkuussa 2007. Tiedekomiteoiden kokoonpanoa on kuitenkin muutettava, jotta voidaan ottaa huomioon kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/EY ja 2000/21/EY kumoamisesta 18 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 [2] voimaantulo. Jotta komissio voisi tehdä asianmukaisesti valmisteluja tieteellisten lausuntojen antamiseen liittyvien seikkojen tarkastelemiseksi uudelleen tiedekomiteoiden tulevien tehtävien huomioon ottamiseksi ilman, että tieteellisten lausuntojen antamisen jatkuvuudelle aiheutuu haittaa Euroopan kemikaaliviraston perustamiseen asti kestävällä siirtymäkaudella, jäsenten toimikautta olisi lisäksi pidennettävä 31 päivään joulukuuta 2008 asti.

(5) Tämän vuoksi komission olisi nimitettävä tiedekomiteoiden jäsenet 31 päivänä joulukuuta 2008 päättyvälle kaudelle.

(6) Muutamat tiedekomiteoiden nykyiset jäsenet ovat ilmaisseet aikomuksensa olla jatkamatta toimessaan 31 päivään joulukuuta 2008 kestävän lisäjakson ajan. Kyseiset jäsenet olisi tämän vuoksi poistettava päätöksen K(2004) 2788 liitteessä I olevasta luettelosta tiedekomiteoiden jäseniksi nimitetyistä asiantuntijoista.

(7) Tämän vuoksi päätöstä K(2004) 2788 olisi muutettava,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Korvataan päätöksen K(2004) 2788 liitteessä I oleva ja *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa 31 päivänä elokuuta 2006 C 209 julkaistu muutettu luettelo tiedekomiteoiden jäseniksi nimitetyistä asiantuntijoista tämän päätöksen liitteellä.

[1] EUVL L 66, 4.3.2004, s. 45. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2007/263/EY (EUVL L 114, 1.5.2007, s. 14).

[2] EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1. Oikaisu EUVL L 136, 29.5.2007, s. 3

2 artikla

Pidennetään 1 artiklassa tarkoitettujen tiedekomiteoiden jäsenten toimikautta 31 päivään joulukuuta 2008 asti.

Tehty Brysselissä 31 päivänä lokakuuta 2007.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

LIITE

Luettelo tiedekomiteoiden jäseniksi nimitetyistä asiantuntijoista

Muutettu aakkosellinen luettelo tieteenharjoittajista, jotka komissio on nimittänyt 3 päivänä maaliskuuta 2004 tehdyllä päätöksellä 2004/210/EY perustettujen tiedekomiteoiden jäseniksi, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2007/263/EY. Tämä luettelo korvaa 31 päivänä elokuuta 2006 *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* C 209 julkaistun luettelon.

Kulutustavaroita käsittelevä tiedekomitea (SCCP)

Dr. Claire Chambers	Consultant Toxicologist, Chambers Toxicological Consulting. Research associate at the University of Dublin, Ireland.
Prof. Gisela Degen	Head of Biochemical-Toxicological Laboratory, Institut für Arbeitsphysiologie, University of Dortmund, Germany.
Prof. Ruta Dubakiene	Head of Allergy Centre, Vilnius University Antakalnis Clinical Hospital, Lithuania.
Dr. Bozena Jazwiec-Kanyion	Environmental scientist at the Institute of Occupational Medicine and Environmental Health, Poland.
Prof. Em. Vassilios Kapoulas	Emeritus Professor of Biochemistry, University of Ioannina, Greece.
Prof. Jean Krutmann	Director, Institut für Umweltmedizinische Forschung (IUF), Heinrich-Heine-University, Düsseldorf, Germany.
Prof. Carola Lidén	Head of Department of Occupational and Environmental Health, Stockholm Centre for Public Health, Sweden.
Prof. Jean-Paul Marty	Professor of Pharmacology, Laboratory of Dermopharmacology and Cosmetology, Faculty of Pharmacy, University of Paris South, France.
Prof. Thomas Platzek	Professor, Dr. rer. nat., Bundesinstitut für Risikobewertung, Germany.
Dr. Suresh Chandra Rastogi	Senior Research Scientist, Department of Environmental Chemistry and Microbiology, National Environmental Institute, Denmark.
Prof. Jean Revuz	Chef de service, Service universitaire de dermatologie, hôpital Henri-Mondor, France.
Prof. Vera Maria Rogiers	Head of Department, Department of Toxicology, Dermato-Cosmetology and Pharmacognosy, Vrije Universiteit Brussel (VUB), Belgium.
Prof. Tore Sanner	Head of Department of Environmental and Occupational Cancer, The Norwegian Radium Hospital Institute for Cancer Research, Norway.
Prof. Günter Speit	Professor of Human Genetics, Department of Human Genetics, University Clinic Ulm, Germany.
Dr. Jacqueline van Engelen	Centre for Substances and Integrated Risk Assessment, Senior scientist, National Institute for Public Health and the Environment, (RIVM), Netherlands.
Dr. Ian White	Consultant Dermatologist, St. John's Institute of Dermatology, St Thomas' Hospital, United Kingdom.

Terveys- ja ympäristöriskejä käsittelevä tiedekomitea (SCHER)

Prof. Herman Autrup	Professor of Environmental Medicine, Department of Environmental and Occupational Medicine, University of Arhus, Denmark.
Prof. Peter Calow	Guest Professor at the Department of Life Sciences and Chemistry, Roskilde University, Denmark.
Prof. Dr. Wolfgang Dekant	Professor at the Institut für Toxikologie Universität Würzburg, Germany.
Prof. Em. Helmut Greim	Professor of Toxicology at the Institute of Toxicology and Environmental Hygiene, Technical University of Munich, Germany.
Prof. Wojciech Hanke	Head of Environmental Reproductive Hazard Unit, Department of Environmental Epidemiology, Nofer Institute of Occupational Medicine, Poland.
Prof. Dr. Colin Janssen	Professor of Ecotoxicology, Ghent University, Belgium.

Prof. Bo Oscar Jansson	Professor at the Institute of Applied Environmental Research, Stockholm University, Sweden.
Dr. Hannu Komulainen	Head of Laboratory of Toxicology, Division of Environmental Health, National Public Health Institute, Finland.
Dr. Ole Ladefoged	Senior Scientist Danish Food and Veterinary Research, Institute of Food Safety and Nutrition, Denmark.
Prof. Johannes Linders	Risk evaluator, expert in Pesticides, Centre for Substances and Risk Assessment, National Institute of Public Health and Environment (IRVM), Netherlands.
Dr. Inge Mangelsdorf	Head of Department of Chemical Risk Assessment, Fraunhofer Institute for Toxicology and Experimental Medicine, Germany.
Prof. Marco Nuti	Professor, Dipartimento di Chimica e biotecnologie agrarie, Pisa University, Italia.
Prof. Anne Steenhout	Professor of Ecotoxicology, Institute for Environmental Management and Physical Planning (GEEPSIH), Université Libre de Bruxelles, Belgium.
Dr. Jose Tarazona	Director of Department of the Environment INIA, Spanish National Institute For Agriculture and Food Research and Technology, Spain.
Dr. Emanuela Testai	Senior Scientist, Environment and Primary Prevention Mechanisms of Toxicity Unit, Istituto superiore di Sanità, Italy.
Prof. Marco Vighi	Professor of Ecology and Applied Ecology, Department of Environmental Sciences, University of Milano Bicocca, Italy.
Dr. Matti Viluksela	Senior researcher on Toxicology, Environmental Health Department, National Public Health Institute, Finland.

Kehittymässä olevia ja vastikään havaittuja terveysriskejä käsittelevä tiedekomitea (SCENIHR)

Prof. Anders Ahlbom	Professor and Head of Division of Epidemiology, Institute of Environmental Medicine. Director of Division of Epidemiology, Stockholm County Council, Karolinska Intitutet, Sweden.
Prof. James Bridges	Professor of Toxicology and Environmental Health, United Kingdom.
Dr. Wilhelmus De Jong	Toxicological Pathologist Laboratory for Toxicology Pathology and Genetics, National Institute for Public Health and the Environment (RIVM), Netherlands.
Prof. Philippe Hartemann	Professeur de santé publique, Département environnement et santé publique, Faculté de médecine, université de Nancy, France.
Dr. Thomas Jung	Research group leader, Laboratory of Micro- and Nanostructure, Paul Scherrer Institut, Switzerland.
Prof. Mats-Olof Mattsson	Professor in Biology, Department of Natural Sciences, Orebro University, Sweden.
D[r] Jean-Marie Pagès	Directeur de recherche, Institut national de la santé et de la recherche médicale (INSERM), Faculté de médecine, université de Marseille, France.
Prof. Konrad Rydzynski	Director General Nofer Institute of Occupational Medicine, Poland.
Dr. Dorothea Stahl	Assistant Medical Director, Institute for Transfusion Medicine and Transplantation Immunology, University of Muenster, Germany.
D[r] Mogens Thomsen	Directeur de recherche, Institut national de la santé et de la recherche médicale (INSERM), Rangeuil, France.
Prof. David Williams	Director Centre for Tissue Engineering, Department of Clinical Engineering, University of Liverpool, United Kingdom.

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 31 päivänä lokakuuta 2007,

tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa tehdyn päätöksen 2007/554/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 5284)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/709/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY ([1]) ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY ([2]) ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Isossa-Britanniassa hiljattain todettujen suu- ja sorkkatautitapausten seurauksena komissio teki 9 päivänä elokuuta 2007 päätöksen 2007/554/EY ([3]) tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa niiden suu- ja sorkkataudin torjuntatoimenpiteiden vahvistamiseksi, jotka kyseinen jäsenvaltio oli toteuttanut yhteisön toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston direktiivin 2003/85/EY ([4]) mukaisesti.

(2) Päätöksessä 2007/554/EY säädetään säännöistä, jotka koskevat sellaisten turvallisten tuotteiden lähettämistä Isossa-Britanniassa sijaitsevilta suuren riskin ja vähäisen riskin alueilta, jotka on joko tuotettu ennen kuin rajoitukset tulivat voimaan Yhdistyneessä kuningaskunnassa rajoitusalueiden ulkopuolelta peräisin olevista raaka-aineista tai joille on tehty käsittely, joka on osoittautunut tehokkaaksi mahdollisen suu- ja sorkkatautiviruksen inaktivoimiseksi.

(3) Tehdessään päätöksen 2007/664/EY komissio vahvisti säännöt tiettyjen lihaluokkien lähettämiseksi tietyiltä lisäliitteessä III luetelluilta alueilta, joilla ei ole kirjattu yhtään suu- ja sorkkatautitapausta vähintään 90 vuorokauteen ennen teurastusta ja jotka täyttävät tietyt erityisedellytykset.

(4) Yhdistyneen kuningaskunnan toimittamien tietojen pohjalta nyt, kun viimeisestä vahvistetusta taudinpurkauksesta on kulunut itämisaikaa pidempi aika, on aiheellista poistaa tiettyjä muita rajoituksia, joita on sovellettu lihaan sekä pakastettuun siemennesteeseen ja pakastettuihin munasoluihin ja alkioihin, jotka on saatu eläimistä, jotka ovat olleet alueilla, joilla ei ole vuonna 2007 todettu suu- ja sorkkatautitapauksia.

(5) Yhdistyneen kuningaskunnan epidemiologisen tilanteen ja aluejaon vuoksi sekä ottaen huomioon suu- ja sorkkataudista vapaan aseman saavuttamista koskevat ehdot on kuitenkin tarpeen jatkaa päätöksen 2007/554/EY soveltamista 15 päivään joulukuuta 2007.

(6) Päätöstä 2007/554/EY olisi sen vuoksi muutettava.

(7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2007/554/EY seuraavasti:

1. Korvataan 2 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. Edellä 2 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta lihaan, jossa on asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevassa I jaksossa olevan III luvun mukainen terveysmerkintä edellyttäen, että

([1]) EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2004/41/EY (EUVL L 157, 30.4.2004, s. 33), oikaistu toisinto (EUVL L 195, 2.6.2004, s. 12).

([2]) EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/33/EY (EYVL L 315, 19.11.2002, s. 14).

([3]) EUVL L 210, 10.8.2007, s. 36. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2007/664/EY (EUVL L 270, 13.10.2007, s. 21).

([4]) EUVL L 306, 22.11.2003, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2006/104/EY (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 352).

a) liha on merkitty selkeästi ja se on tuotantopäivämäärästä lähtien kuljetettu ja varastoitu erillään lihasta, jonka lähettäminen liitteessä I lueteltujen alueiden ulkopuolelle ei ole tämän päätöksen mukaisesti sallittua;

b) liha täyttää jonkin seuraavista vaatimuksista:

i) se on saatu ennen 15 päivää heinäkuuta 2007; tai

ii) se on peräisin eläimistä, joita on kasvatettu vähintään 90 vuorokauden ajan ennen teurastuspäivää ja teurastettu tai, jos kyseessä on suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvien riistaeläinten liha, jäljempänä 'riistaeläimet', lopetettu, liitteissä I ja II lueteltujen alueiden ulkopuolella; tai

iii) se täyttää c, d ja e alakohdassa esitetyt edellytykset;

c) liha on saatu kotieläiminä pidetyistä sorkka- ja kavioeläimistä tai suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvista tarhatuista riistaeläimistä, jäljempänä 'tarhatut riistaeläimet', kuten kunkin liharyhmän osalta täsmennetään liitteessä III olevissa asiaan liittyvissä sarakkeissa 4–7, ja se täyttää seuraavat edellytykset:

i) eläimiä on kasvatettu vähintään 90 vuorokauden ajan ennen teurastuspäivää tiloilla, jotka sijaitsevat liitteessä III olevissa sarakkeissa 1, 2 ja 3 määritetyillä alueilla, joilla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautitapauksia ainakaan kyseisenä ajanjaksona;

ii) eläimet ovat olleet teurastamoon kuljettamista edeltäneiden 21 vuorokauden ajan tai, jos kyseessä ovat tarhatut riistaeläimet, tilalla tapahtuneeseen teurastukseen asti toimivaltaisten eläinlääkintäviranomaisten valvonnassa yhdellä ainoalla tilalla, jonka ympärillä ei ainakaan 10 kilometrin säteellä ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia ainakaan 30:n lastauspäivää edeltävän vuorokauden aikana;

iii) suu- ja sorkkataudille alttiiden lajien eläimiä ei ole tuotu ii alakohdassa tarkoitetulle tilalle lastaamista edeltäneiden 21 vuorokauden aikana tai, jos kyseessä ovat tarhatut riistaeläimet, ennen tilalla tapahtunutta teurastusta, lukuun ottamatta sikoja, jotka tulevat hankintatilalta, joka täyttää ii alakohdassa säädetyt edellytykset, missä tapauksessa tämä aika voidaan lyhentää seitsemään vuorokauteen;

Toimivaltainen viranomainen voi kuitenkin sallia suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvien eläinten tuonnin edellä ii alakohdassa tarkoitettu tilalle, kunhan eläimet täyttävät i ja ii alakohdassa annetut edellytykset ja kun

— ne ovat peräisin tilalta, jonne ei ole tuotu suu- ja sorkkataudille alttiiden lajien eläimiä niiden 21 vuorokauden aikana, jotka edeltävät ii alakohdassa tarkoitetulle tilalle kuljetusta, lukuun ottamatta sikoja, jotka tulevat yhteen maatalousyksikköön kuuluvalta hankintatilalta, jolloin 21 vuorokauden jakso voidaan lyhentää 7 vuorokauteen; tai

— niille on negatiivisin tuloksin tehty suu- ja sorkkatautiviruksen vasta-ainetesti verinäytteestä, joka on otettu enintään 10 vuorokautta ennen ii alakohdassa tarkoitetulle tilalle kuljettamista; tai

— ne tulevat tilalta, jolla on negatiivisin tuloksin tehty serologinen tutkimus näytteenottomenettelyllä, jolla voidaan varmistaa luotettavuustasoksi vähintään 95 prosenttia suu- ja sorkkataudin viiden prosentin esiintyvyydellä;

iv) eläimet tai, jos kyseessä ovat tilalla teurastetut tarhatut riistaeläimet, ruhot on kuljetettu ii alakohdassa tarkoitetulta tilalta virallisessa valvonnassa nimettyyn teurastamoon kuljetusvälineissä, jotka on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastaamista;

v) eläimet on teurastettu alle vuorokauden kuluessa niiden teurastamoon saapumisesta erillään sellaisista eläimistä, joiden lihan lähettäminen liitteessä I luetellulta alueelta ei ole sallittua;

d) kyse on tuoreesta lihasta, jonka kohdalla on plusmerkki liitteessä III olevassa sarakkeessa 8 ja joka on saatu sellaisista luonnonvaraisista riistaeläimistä, jotka on lopetettu alueilla, joilla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautitapauksia vähintään 90 vuorokauden ajan ennen lopettamispäivää ja jotka sijaitsevat vähintään 20 kilometrin etäisyydellä alueista, joita ei ole määritelty liitteessä III olevissa sarakkeissa 1, 2 ja 3;

e) edellä olevassa c ja d alakohdassa tarkoitetun lihan on lisäksi täytettävä seuraavat edellytykset:

i) Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaiset eläinlääkintäviranomaiset saavat sallia tällaisen lihan lähettämisen ainoastaan, jos

— edellä c alakohdan iv alakohdassa tarkoitetut eläimet on kuljetettu laitokseen ilman yhteyttä tiloille, jotka sijaitsevat alueilla, joita ei ole mainittu liitteen III sarakkeissa 1, 2 ja 3, ja

— laitos ei sijaitse Surreyn kreivikunnassa.

ii) liha on aina merkittävä selkeästi, ja se on pidettävä käsittelyn, varastoinnin ja kuljetuksen ajan erillään lihasta, jonka lähettäminen liitteessä I luetellulta alueelta ei ole sallittua;

iii) virkaeläinlääkärin lähettävässä laitoksessa tekemän post mortem -tarkastuksen aikana tai, kun on kyse c alakohdan ii alakohdassa tarkoitetusta tarhattujen riistaeläinten teurastuksesta tilalla tai luonnonvaraisesta riistasta riistankäsittelylaitoksessa, ei todettu mitään suu- ja sorkkataudin kliinisiä oireita tai post mortem -näyttöä;

iv) liha on ollut tämän alakohdan iii alakohdassa tarkoitetuissa laitoksissa tai tarkoitetuilla tiloilla vähintään vuorokauden c ja d alakohdassa tarkoitettujen eläinten post mortem -tarkastuksen jälkeen;

v) kaikki muu lihan valmistaminen lähetettäväksi liitteessä I luetellun alueen ulkopuolelle on keskeytettävä

— jos e alakohdan iii alakohdassa tarkoitetussa laitoksessa tai tarkoitetulla tilalla on diagnosoitu suu- ja sorkkatauti, siihen asti, kunnes kaikki laitoksessa tai tilalla olevat eläimet on teurastettu ja kaikki liha ja kuolleet eläimet on poistettu ja on kulunut vähintään vuorokausi mainitun laitoksen tai tilan virkaeläinlääkärin valvonnassa tapahtuneen täydellisen puhdistuksen ja desinfioinnin loppuun saattamisesta, ja

— jos samassa laitoksessa teurastetaan suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvia eläimiä, jotka tulevat liitteessä I mainituilta alueilta, jotka eivät täytä 4 kohdan c tai d alakohdassa annettuja edellytyksiä, siihen asti, kunnes kaikkien tällaisten eläinten teurastaminen ja mainittujen laitosten puhdistus ja desinfiointi on saatettu loppuun virkaeläinlääkärin valvonnassa;

vi) eläinlääkintäalan keskusviranomaisten on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo laitoksista ja tiloista, jotka ne ovat hyväksyneet c, d ja e alakohdan soveltamiseksi."

2. Korvataan 6 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Edellä 1 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta

a) siemennesteeseen, munasoluihin ja alkioihin, jotka on tuotettu ennen 15 päivää heinäkuuta 2007;

b) Yhdistyneeseen kuningaskuntaan direktiiveissä 88/407/ETY, 89/556/ETY, 90/429/ETY tai 92/65/ETY säädettyjen edellytysten mukaisesti tuotuihin nautaeläinten pakastettuun siemennesteeseen ja pakastettuihin alkioihin, sikaeläinten pakastettuun siemennesteeseen sekä lammas- ja vuohieläinten pakastettuun siemennesteeseen ja pakastettuihin alkioihin, joiden varastointi ja kuljetus on Yhdistyneeseen kuningaskuntaan saapumisen jälkeen tapahtunut erillään sellaisista siemennesteestä ja alkioista, joiden lähettäminen ei 1 kohdan mukaisesti ole sallittua;

c) pakastettu naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten siemenneste ja alkiot, joita on säilytetty vähintään 90 vuorokautta ennen keruupäivää ja keruun aikana liitteen III sarakkeissa 1, 2 ja 3 täsmennetyillä alueilla ja joita

i) on ennen lähetystä säilytetty hyväksytyissä olosuhteissa vähintään 30 vuorokauden ajan ja

ii) jotka on saatu luovuttajaeläimiltä, jotka ovat keskuksissa tai tiloilla, jotka ovat olleet suu- ja sorkkataudista vapaita vähintään kolme kuukautta ennen siemennesteen keruupäivää ja 30 vuorokautta keruupäivän jälkeen ja jotka sijaitsevat alueella, jonka ympärillä ei 10 kilometrin säteellä ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia vähintään 30 vuorokauteen ennen keruupäivää.

Eläinlääkintäalan keskusviranomaisten on ennen edellä a, b ja c alakohdassa tarkoitetun siemennesteen lähettämistä toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo laitoksista ja ryhmistä, jotka ne ovat hyväksyneet tämän kohdan soveltamiseksi."

3. Korvataan 17 artiklassa päivämäärä "15 päivään marraskuuta 2007" päivämäärällä "15 päivään joulukuuta 2007".

4. Korvataan liite III tämän päätöksen liitteen tekstillä.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava kauppaan soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi. Niiden on ilmoitettava niistä viipymättä komissiolle.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä, 31 päivänä lokakuuta 2007.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

LIITE

"LIITE III

1	2	3	4	5	6	7	8
RYHMÄ	ADNS	Hallintoyksikkö	B	S/G	P	FG	WG
Scottish Islands	131	Shetland Islands	+	+	+	+	+
	123	Orkney Islands	+	+	+	+	+
	124	NA H-Eileanan An Iar	+	+	+	+	+
Skotlanti	121	Highland	+	+	+	+	
	122	Moray	+	+	+	+	
	126	Aberdeenshire	+	+	+	+	
	128	Aberdeen City	+	+	+	+	
	79	Angus	+	+	+	+	
	81	Dundee City	+	+	+	+	
	80	Clackmannanshire	+	+	+	+	
	90	Perth & Kinross	+	+	+	+	
	127	Fife	+	+	+	+	
	85	Falkirk	+	+	+	+	
	88	Midlothian	+	+	+	+	
	96	West Lothian	+	+	+	+	
	129	City of Edinburgh	+	+	+	+	
	130	East Lothian	+	+	+	+	
	92	Scottish Borders	+	+	+	+	
	94	Stirling	+	+	+	+	
	125	Argyll and Bute	+	+	+	+	
	83	East Dunbartonshire	+	+	+	+	
	84	East Renfrewshire	+	+	+	+	
	86	City of Glasgow	+	+	+	+	
	87	Inverclyde	+	+	+	+	
	89	North Lanarkshire	+	+	+	+	
	91	Renfrewshire	+	+	+	+	
	93	South Lanarkshire	+	+	+	+	
	95	West Dunbartonshire	+	+	+	+	
	82	East Ayrshire	+	+	+	+	
	132	North Ayrshire	+	+	+	+	
	133	South Ayrshire	+	+	+	+	
	134	Dumfries & Galloway	+	+	+	+	
Englanti	141	Cumbria	+	+	+	+	
	169	Northumberland	+	+	+	+	
	10	Gateshead	+	+	+	+	
	16	Newcastle upon Tyne	+	+	+	+	
	17	North Tyneside	+	+	+	+	
	26	South Tyneside	+	+	+	+	
	29	Sunderland	+	+	+	+	
	144	Durham	+	+	+	+	
	52	Darlington	+	+	+	+	
	55	Hartlepool	+	+	+	+	
	58	Middlesbrough	+	+	+	+	
	64	Redcar and Cleveland	+	+	+	+	
	69	Stockton-on-Tees	+	+	+	+	
	151	Lancashire	+	+	+	+	
	38	Blackburn with Darwen	+	+	+	+	
	39	Blackpool	+	+	+	+	

1	2	3	4	5	6	7	8
RYHMÄ	ADNS	Hallintoyksikkö	B	S/G	P	FG	WG
	176	North Yorkshire excluding Selby	+	+	+	+	
	177	Selby District	+	+	+	+	
	78	York	+	+	+	+	
	53	East Riding of Yorkshire	+	+	+	+	
	45	City of Kingston upon Hull	+	+	+	+	
	60	North East Lincolnshire	+	+	+	+	
	61	North Lincolnshire	+	+	+	+	
		West Yorkshire consisting of					
	32	Wakefield District	+	+	+	+	
	11	Kirklees District	+	+	+	+	
	6	Calderdale District	+	+	+	+	
	4	Bradford	+	+	+	+	
	13	Leeds	+	+	+	+	
		South Yorkshire consisting of					
	1	Barnsley District	+	+	+	+	
	8	Doncaster District	+	+	+	+	
	20	Rotherham District	+	+	+	+	
	24	Sheffield District	+	+	+	+	
		Greater Manchester consisting of					
	30	Tameside District	+	+	+	+	
	18	Oldham District	+	+	+	+	
	19	Rochdale District	+	+	+	+	
	5	Bury District	+	+	+	+	
	3	Bolton District	+	+	+	+	
	21	Salford District	+	+	+	+	
	31	Trafford District	+	+	+	+	
	15	Manchester District	+	+	+	+	
	27	Stockport District	+	+	+	+	
	34	Wigan District	+	+	+	+	
		Merseyside consisting of					
	12	Knowsley District	+	+	+	+	
	14	Liverpool District	+	+	+	+	
	23	Sefton District	+	+	+	+	
	28	St. Helens District	+	+	+	+	
	74	Warrington	+	+	+	+	
	140	Cheshire County	+	+	+	+	
	54	Halton	+	+	+	+	
	35	Wirral District	+	+	+	+	
	142	Derbyshire County	+	+	+	+	
	44	City of Derby	+	+	+	+	
	157	Nottinghamshire County	+	+	+	+	
	47	City of Nottingham	+	+	+	+	
	153	Lincolnshire	+	+	+	+	
	159	Shropshire	+	+	+	+	
	71	Telford and Wrekin	+	+	+	+	
	161	Staffordshire County	+	+	+	+	
	50	City of Stoke-on-Trent	+	+	+	+	
	170	Devon County	+	+	+	+	
	73	Torbay	+	+	+	+	
	136	Plymouth	+	+	+	+	
	171	Cornwall County	+	+	+	+	
	143	Dorset County	+	+	+		

1	2	3	4	5	6	7	8
RYHMÄ	ADNS	Hallintoyksikkö	B	S/G	P	FG	WG
	62	Poole	+	+	+		
	40	Bournemouth	+	+	+		
	160	Somerset County	+	+	+		
	120	North Somerset	+	+	+		
	37	Bath and North East Somerset	+	+	+		
	43	City of Bristol	+	+	+		
	68	South Gloucestershire	+	+	+		
	51	Herefordshire County	+	+	+		
	167	Worcestershire County	+	+	+		
	9	Dudley District	+	+	+		
	2	Birmingham District	+	+	+		
	22	Sandwell District	+	+	+		
	36	Wolverhampton District	+	+	+		
	33	Walsall District	+	+	+		
	25	Solihull District	+	+	+		
	7	Coventry District	+	+	+		
	152	Leicestershire County	+	+	+		
	46	City of Leicester	+	+	+		
	65	Rutland	+	+	+		
	48	City of Peterborough	+	+	+		
	154	Norfolk County	+	+	+		
	162	Suffolk County	+	+	+		
	172	Isles of Scilly	+	+	+	+	
	114	Isle of Wight	+	+	+	+	
Wales	115	Sir Ynys Mon — Isle of Anglesey	+	+	+	+	
	116	Gwynedd	+	+	+	+	
	103	Conwy	+	+	+	+	
	108	Sir Ddinbych-Denbigshir	+	+	+	+	
	111	Sir Y Fflint-Flintshire	+	+	+	+	
	113	Wrecsam-Wrexham	+	+	+	+	
	173	North Powys	+	+	+	+	
	174	South Powys	+	+	+	+	
	118	Sir Ceredigion-Ceredigion	+	+	+	+	
	110	Sir Gaerfyrddin — Carmarthen	+	+	+	+	
	119	Sir Benfro-Pembrokeshire	+	+	+	+	
	97	Abertawe-Swansea	+	+	+	+	
	102	Castell-Nedd Port Talbot-Neath Port Talbot	+	+	+	+	
	105	Pen-y-Bont Ar Ogwr — Bridgend	+	+	+	+	
	107	Rhondda/Cynon/Taf	+	+	+	+	
	99	Bro Morgannwg-The Valee of Glamorgan	+	+	+	+	
	98	Bleanau Gwent	+	+	+	+	
	112	Tor-Faen – Tor Faen	+	+	+	+	
	101	Casnewydd — Newport	+	+	+	+	
	104	Merthyr Tudful-Merthyr Tydfil	+	+	+	+	

1	2	3	4	5	6	7	8
RYHMÄ	ADNS	Hallintoyksikkö	B	S/G	P	FG	WG
	100	Caerffili — Caerphilly	+	+	+	+	
	117	Caerdydd — Cardiff	+	+	+	+	
	109	Sir Fynwy — Monmouthshire	+	+	+	+	

ADNS = Animal Disease Notification System Code (eläintautien ilmoitusjärjestelmän koodi) (päätös 2005/176/EY)
B = naudanliha
S/G = lampaan- ja vuohenliha
P = sianliha
FG = suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvat tarhatut riistaeläimet
WG = suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvat luonnonvaraiset riistaeläimet”